

LIGE FOR
LIGE

LYSTSPIL
I 45 AFDL.



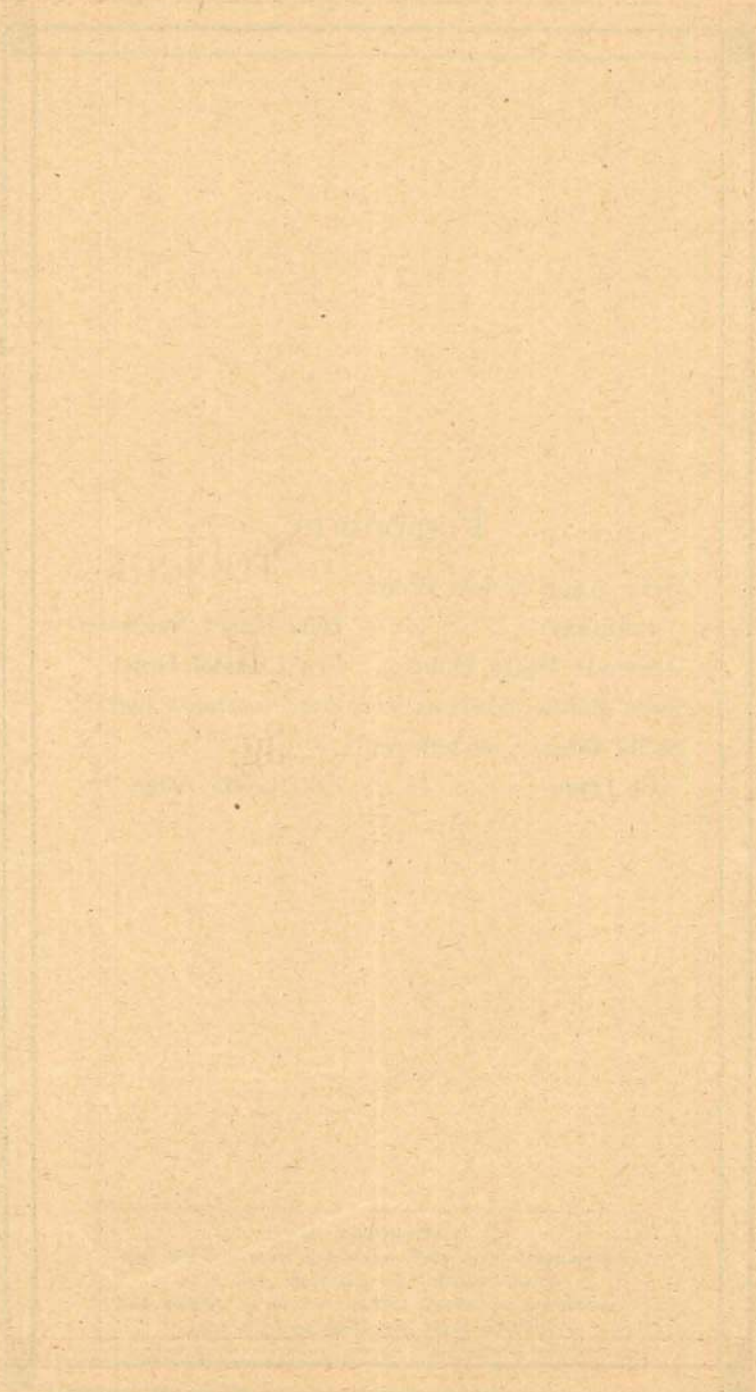
OPTAGET AF
NORDISK FILMS COMPAGNI

Personerne.


Grev Aage Holck, Premi-
erløjtnant Herr Henry Seemann.
Grevinde Fritze Holck... Fru Christel Holch.
Sven Bülow, Grevens Ven Herr Gerhard Jessen.
Stella Borgen, en letleven-
de Dame..... Frk. Gyda Aller.

AIS -FOTORAMA-

*er Filmen, saavel som dens Plakat- og Programcheat
o. a. Ugn. Materiale, med absolut Eneret.
Ved Misbrug il der blive nedlagt Forbud og Erstatnings-
krav gjort gældende med Vedkommende.*



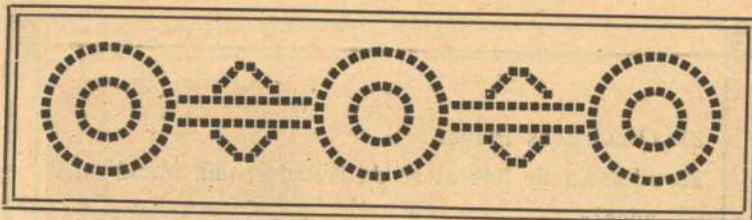
Et
ægteskabeligt Problem,
løst paa en fiks
og fornøjelig
Maade!



Afdelingerne:

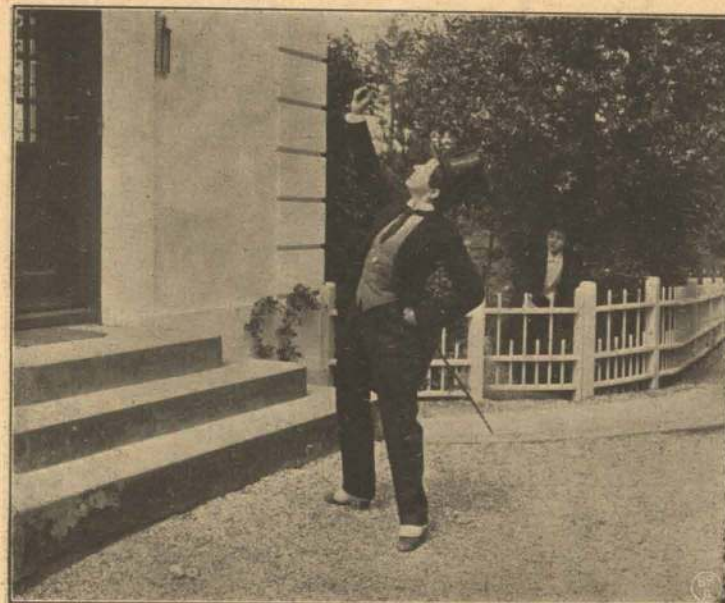
1. Hos de-Nygifte.
2. Allerede kølig overfor Hustruen.
3. Vennen!
4. Naar Greven maa gaa.
5. Hos Stella.
6. Gode Venner!
7. En »Tagfat«.
8. Uheldet.
9. Lægen beordrer Greven tilsengs.
10. Den næste Dag.
11. Stella hos Grevinden.
12. »Deres Mand bliver plejet hos mig!«
13. Hvad nu?
14. Ægtesengen deles.
15. En halv Snes Dage efter.
16. Greven kører hjem.
17. Høflig — men kølig!
18. En betænksom Hustru.
19. Stella faar Brevet.
20. 500 Kroner!!

21. Grevindens Planer.
22. »Jeg kunde lide at se de Kvinder, min Mand omgaas!«
23. Aftalen i Orden.
24. Vennens »Nevø«.
25. I »Palais des dances«.
26. Stella bliver forelsket i »Nevøen«.
27. Grevens Nattesøvn spoleret.
28. »Hvem var det, der kom hjem?«
29. Nye Planer.
30. De to Venner.
31. En Fest i Kafé »Sans gêne«.
32. Grev Aage er afvisende overfor Stella.
33. Kuren hjælper.
34. Foran Villaen.
35. En ung Mand, der fløjter efter Grevinden!
36. Gadedørsnøglen!!
37. »Bedrager min Kone mig?«
38. Et Telegram.
39. Endnu engang Gadedørsnøglen.
40. »Luk op!«
41. Grevindens Forberedelser.
42. Fritze — alene??
43. Et Mandfolk!
44. Afsløret.
45. Lige for lige . . .



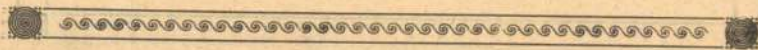
Premierløjtnant, Grev Aage Holck har kun giftet sig med Fritze for Pengenes Skyld. Hende selv bekymrer han sig ikke meget om. Han har næppe nok lagt Mærke til hende, betragter hende nærmest som en dum, lille Gaas. Og bag hendes Ryg vedligeholder han Forbindelsen men den letlevende Frk. Stella.

En Aften, han tilbringer hos Veninden, snubler han og falder saa uheldigt, at han forvrider Foden derved. En tilkaldt Læge forlanger bestemt, at Patienten ikke maa flyttes i den første Uge. Situationen er alt andet end hyggelig, men Stella tager sig dog sammen for saa lempeligt som muligt at underrette Hustruen om Ulykkestilfældet. Fritze bærer Meddelelsen med ophøjet Ro. Hun giver blot Ordre til, at Grev Aages Seng flyttes ud af hendes Soveværelse.



Efter en halv Snøs Dages Forløb vender Grev Aage tilbage til sit Hjem. Han havde ventet et forfærdeligt Opgør med Fritze og ser derfor med stigende Forundring paa, at hun behandler ham med udsøgt omend strengt formel Høflighed. Heller ikke Stella, der fra Grevinden personlig modtager en Sum paa 500 Kroner »som Vederlag« for den Pleje, hun har ydet den uheldige Ægtemand, forstaar en saadan Opførsel af en Kvinde, der er bleven krænket i sine Hustrurettigheder.

Grevinde Fritze, der slet ikke er saa dum, som hendes





Mand tror, har imidlertid sine Planer. Hun faar overtalt en af Mandens Venner, Løjtnant Bülow, til at ledsage hende hen i »Palais des dances«, hvor hun agter paa nærmere Hold at lære de Kvinder at kende, som hendes Mand omgaas. For at hun ikke skal blive genkendt, foreslaar hun, at hun klæder sig ud som Mandfolk, saa at hun kan lade sig præsentere som en Nevø til Hr. Bülow.

Alt gaar efter Planen. Fritze har endog Held med sig til at blive præsentert for Stella, der ikke er langt fra at blive forelsket i Løjtnant Bülows fikse, men lidt forlegne unge



»Nevø«. Sent om Natten vender hun hjem. Hun smækker demonstrativt haardt med Dørene, saa at Grev Aage, der ligger vaagen, hører hende komme. Af Tjenerskabet erfarer han, at Grevinden har været ude hele Natten. For første Gang efter Ægteskabet føler han et Stik af Skinsyge i sit Hjerte.

Men Fritze er ikke færdig med sine Eksperimenter. Hun faar Løjtnant Bülow til at arrangere en lille Festlighed, i hvilken baade hendes Mand og Frk. Stella skal deltage. Festen arrangeres i Kafé »Sans gêne«, hvor ogsaa Fritze kommer til Stede i Forklædning. Hun noterer med Tilfredshed, at Grev



Aage er temmelig adspredt og ligegyldig overfor Stellas smaa Opmærksomheder. Tilsidst forlader han Selskabet, synlig irriteret over Stellas Paagaenhed. Fritze triumferer. Kuren begynder at hjælpe.

Da Grev Aage kommer hjem, overraskes han ved at finde Vinduerne til sin Hustrus Soveværelse fuldt oplyste, men Forbavselsen stiger adskillige Grader, da han ser en ung Mand med Kraven op om Ørene nærme sig Villaen. Grev Aage skjuler sig skyndsomst i Budskadset ved Indgangen og faar saaledes at se, at den unge Mand kaster et Par Smaasten op mod



de oplyste Ruder, hvorefter et Vindue lukkes op og en Nøgle kastes ned. Der er for Grev Aage ingen Tvivl om, at hans Kone bedrager ham. Saa hurtigt han kan, styrter han op ad Trappen efter den formentlige Elsker, men han er ved at tabe Mælet af Forundring, da han endelig kommer ind i Grevindens Værelse og træffer Fritze — alene! Forklædningen er det lykkedes hende i Mellemtiden at skaffe af Vejen.

Grev Aage føler sig dog ikke overbevist. Han finder paa en Idé, som han selv synes er genial. Han sender sin Hustru et Telegram, der ganske kort lyder saaledes: »Kommer i Nat



Kl. 3. Kast Nøglen ned.« — Fritze er først bestyrtet, men straks efter gaar det op for hende, hvem Afsenderen er, og hun glæder sig paa Forhaand over det vundne Spil.

Samme Nat Kl. 3 ruller Grev Holck op i Automobil foran sin egen Villa. Med Hatten trykket ned i Panden nærmer han sig Indgangen, kaster Smaasten mod den oplyste Rude og modtager til Gengæld Nøglen, saa at han selv kan lukke sig ind. Han nyder allerede sin Hævn. Med Stormskridt braser han ind i Grevindens Værelse. Rasende er han i Forvejen, men Blodet kommer nu formelig i Kog paa ham, da han midt

i Stuen træffer sin Kones Elsker. Fritze har nemlig iført sig sin Mandfolkeforklædning. Grev Aage river med et Ryk den høje Hat af Hovedet paa den unge Rival. Ak ve! Parykken følger med, og et yppigt Kvindehaar bølgner nedom Skuldrene paa den unge, elegante Herre. Grev Aage stirrer et Øjeblik paa den gaadefulde Fremtoning. Saa genkender han Hustruen og gætter Hensigten med Forklædningen. Han maa for sig selv indrømme, at hun ikke har været saa dum endda. Hun har ialtfald belært ham om Værdien af det gamle Ord: Lige for lige.



EQUAL RIGHTS.

COMEDY.



PRODUCED AND EXCLUSIVELY CONTROLLED BY

THE NORDISK FILMS Co., Ltd.,

Exclusive Department

166-168-170 WARDOUR STREET, LONDON, W.

Telephone: Gerrard 6172.

Telegrams: Norfilcom, Ox London.

EQUAL RIGHTS



Featuring

Miss
**CHRISTEL
HOLCH.**

MR. DICKSON and his wife Clara are obviously not on very friendly terms. This Jack Wilson, a friend of Dickson's, soon discovers one night when he comes to pay a visit. The cause of it all is that Clara suspects there is another woman in the case, and in order to find out, asks Jack to take her to the dancing saloon frequented by her husband.

But how shall she appear there without being discovered by him? An inspiration! She will dress up like a young dude and let Jack introduce her as a man about town. She attires herself, therefore, in the latest fashion in suits, a wig, an eyeglass and a tall hat, and thus disguised, she is escorted to the dancing hall by Jack.

"Let me introduce you to my nephew," says Jack to a pretty woman of the party named Stella May. Clara (the "dude") ogles all the women present, but is not fortunate enough that night to see her husband. For a very good reason. Henry is in bed and asleep, and is only woke up by hearing the front door slam early in

the morning. On learning the next day that it was his wife who came in at that hour, he upbraids her and asks her if she is not ashamed of herself.

Later, Clara gets a letter from Jack to say, "Everything arranged for the restaurant to-night. Your husband will be there with Stella May." So again Clara "dresses up" and accompanies Jack to the saloon. This time Dickson turns up, and it is soon apparent that there is something between him and Stella. The latter makes love to Dickson, but Clara, looking on jealously, sees him repulse her and leave.

He reaches home just in front of his wife, and manages to hide behind some bushes as the "young man" comes up. Dickson is amazed to see "him" throw some dirt up at a window and receive a key in return, with which "he" lets himself in. Now mad with jealousy, the enraged husband rushes upstairs, but Clara has been too quick for him. Her masculine attire has been discarded, and she stands before him very innocently in her dressing gown. "Where is the man?" shouts Dickson, peering everywhere in his fury. But, of course, there is no man, and for the time being Clara has the laugh of him.

But he is determined to get to the bottom of whatever little game is going on, and bethinks him of a good idea. Next morning Clara receives a telegram (presumably from Jack, but really from Henry), which says, "I shall be outside at eleven to-night. Throw key out." Clara gets ready in her dude's clothes for the restaurant and waits for Jack. At eleven o'clock she throws the key out, but it is her husband who picks it up, and hastening to her room discovers—a man! or, at any rate, what looks like a man. When the "man" turns round, however, Dickson has the shock of his life. But he is too much amazed at the figure his wife cuts in her "knut's" outfit to be angry with her. And when Clara tells him it is only an attempt on her part to have "equal rights" with himself for his little affair, his chagrin dissolves in merriment and their former love is restored.



Bookings can be arranged through:—

WEISKER BROS.,

Kinema House, London Road,
LIVERPOOL.

Also at
Manchester: 2 Long Millgate.
Belfast: 13 Pottinger's Entry,
Dublin: 205 Gt. Brunswick St.

For LANCASHIRE
CHESHIRE
NORTH WALES
IRELAND

**NEW CENTURY FILM
SERVICE,**

42 Park Place, Leeds

For YORKSHIRE

**NEW CENTURY FILM
SERVICE,**

71 Norfolk St., Sheffield.

For NOTTINGHAMSHIRE
DERBYSHIRE

**THE NORTH EASTERN
FILM SERVICE,**

7 Collingwood Street,
Newcastle-on-Tyne.

For NORTHUMBERLAND
CUMBERLAND
DURHAM
WESTMORELAND

**GREEN'S
FILM SERVICE,**
853 Gallowgate, Glasgow.

For SCOTLAND

**THE KINEMATOGRAPH
TRADING CO.,**

82 Hill Street, Birmingham.

For BIRMINGHAM
and MIDLAND
COUNTIES.

**EMPIRE CINE
SUPPLIES,**

18 High Street, Cardiff.

For SOUTH WALES

The Nordisk Film Co.

Limited.

166-168-170 WARDOUR ST.
LONDON, W.

For LONDON
and
all remaining territory

Lige for lige.

Personerne:

Grev Aage Holck, Premierløjtnant..Herr Henry Seemann
Grevinde Fritze Holck.....Fru Christel Holch
Sven Bülow, Grevens Ven.....Herr Gerhard Jessen
Stella Borgen, en letlevende Dame.Frk. Gyda Aller

Premierløjtnant, Grev Aage Holck har kun giftet sig med Fritze for Pengenes Skyld. Hende selv bekymrer han sig ikke meget om. Han har næppe nok lagt Mærke til hende, betragter hen nærmest som en dum, lille Gans. Og bag hendes Ryg vedligeholder han Forbindelsen med den letlevende, Frk. Stella.

En Aften, han tilbringer hos Veninden, snubler han og falder saa uheldigt, at han forvrider Foden derved. En tilkaldt Læge forlanger bestemt, at Patienten ikke maa flyttes i den første Uge. Situationen er alt andet end hyggelig, men Stella tager sig dog Sammen for saa lempeligt som muligt at underrette Hustruen om Ulykkestilfældet. Fritze bærer Meddelelsen med ophøjet Ro. Hun giver blot Ordre til, at Grev Aages Seng flyttes ud af hendes Soveværelse.

Efter en halv Snøs Dages Forløb vender Grev Aage tilbage til sit Hjem. Han havde ventet et forfærdeligt opgør med Fritze og ser derfor med stigende Forundring paa at hun behandler ham med ud-søgt om end strengt formel Høflighed. Heller ikke Stella, der fra Grevinden personlig modtager en Sum paa 500 Kroner "som Vederlag" for den Pleje, hun har ydet den uheldige Ægtemand, forstaar en saadan Opførsel af en Kvinde, der er bleven krænket i sine Hustrurettigheder.

Grevinde Fritze, der slet ikke er saa dum, som hendes Mand tror, har imidlertid sine Planer. Hun faar overtalt en af Mandens Venner, Løjtnant Bülow, til at ledsage hende hen i "Palais des danses", hvor hun haaber paa nærmere Hold at lære de Kvinder at kende, som hendes Mand omgaas. For at hun ikke skal blive genkendt,

foreslaar hun, at hun klæder sig ud som Mandfolk, saa at hun kan lade sig præsentere som en Nevø til Herr Bülow.

Alt gaar efter Planen. Fritze har endog Held med sig til at blive præsenteret for Stella, der ikke er langt fra at blive forelsket i Løjtnant Bülows fikse, men lidt forlegen unge "Nevø". Sent om Natten vender hun hjem. Hun smækker demonstrativt haardt med Dørene, saa at Grev Aage, der ligger vaagen, hører hende komme. Af Tjenerskabet erfarer han, at Grevinden har været ude hele Natten. For første Gang efter Ægteskabet føler han et Stik af Skinsyge i sit Hjerte.

Men Fritze er ikke tilende med sine Eksperimenter. Hun faar Løjtnant Bülow til at Arrangere en lille Festlighed, i hvilken baade hendes Mand og Frk. Stella skal deltage. Festen arrangeres i Kafe "Sans Mâgêne", hvor ogsaa Fritze kommer til Stede i Forklædning. Hun noterer Med Tilfredshed, at Grev Aage er temmelig adspredt og ret ligegyldig overfor Stellas smaa Opmærksomheder. Til sidst forlader han Selskabet, synlig irriteret over Stellas Paagaaenhed. Fritze triumferer. Kuren begynder at hjælpe.

Da Grev Aage kommer hjem, overraskes han ved at finde Vinduerne til sin Hustrus Soveværelse fuldt oplyste, men Forbavselsen stiger adskillige Grader, da han ser en ung Mand med Kraven op om Ørene nærme sig Villaen. Grev Aage skjuler sig skyndsomst i Buskadset ved Indgangen og faar saaledes at se, at den unge Mand kaster et Par Smaasten op mod de oplyste Ruder, hvorefter et Vindue lukkes op og en Nøgle kastes ned. Der er i Grev Aages Øjne ingen Tvivl om, at hans Kone bedrager ham. Saa hurtigt han kan, styrter han op ad Trappen efter den formentlige Elsker, men han er ved at tabe Mælet af Forundring, da han endelig kommer ind i Grevindens Værelse og træffer Fritze - alene! Forklædningen er det lykkedes hende i Melemtiden at skaffe af Vejen.

Grev Aage føler sig dog ikke overbevist. Han finder paa en Ide, som han selv synes er genial. Han sender sin Hustru et Telegram, der ganske kort lyder saaledes: "Kommer i Nat Kl.3. Kast Nøglen ned." - Fritze er først bestyrtet, men straks efter gaar det op for hende, hvem Afsenderen er, og hun glæder sig paa Forhaand over det vundne Spil.

Samme Nat Kl.3. ruller Grev Holck op i Automobil foran sin egen Villa. Med Hatten trykket ned i Panden nærmer han sig Indgangen, kaster Smaasten mod den oplyste Rude og modtager til Gengæld Nøglen, saa at han selv kan lukke sig ind. Han nyder allerede sin Hævn. Med Stormskridt bræser han ind i Grevindens Værelse. Rasende er han i Forvejen, men Blodet kommer nu forme lig i Kog paa ham, da han midt i Stuen træffer sin Kones Elsker. Fritze har nemlig iført sig sin Mandfolkeforklædning. Grev Aage river med et Ryk den høje Hat af Hovedet paa den unge Rival. Ak vé! Farykken følger med, og et yppigt Kvindehaar belger ned om Skuldrene paa den unge, elegante Herre. Grev Aage stirrer et Øjeblik paa den gaadefulde Fremtoning. Saa genkender han Hustruen og gætter Hensigten med Forklædningen. Han maas for sig selv indrømme, at hun har ikke været saa dum endda. Hun har ialtfald belært ham om Værdien af det gamle Ord: Lige for lige.

oooooooooooo00000oooooooooooo

**A/S NORDISK
FILMS-KOMPAGNI
COPENHAGEN**

BERLIN. LONDON. NEW YORK. PARIS. WIEN.
BUDAPEST. MOSCOU. BARCELONA. SOFIA.

BERLIN S. W. 48.

FRIEDRICHSTRASSE 13.

Telegram-Adr.: „Nordfilm“.

Teleph.: Amt Mpl. 10191.



Wie Du mir, so ich Dir!

Personen:

Graf Holch, Premierleutnant ... Herr Henry Seemann
Gräfin Fritzi Holch Frau Christel Holch
Stella, ein flottes Dämchen ... Frl. Gyda Aller

Der Premierleutnant Graf Holch hat Fritzi nur ihres Geldes wegen geheiratet. Um sie selbst kümmert er sich sehr wenig, im Gegenteil er unterhält hinter ihrem Rücken sogar ein Verhältnis mit der allerdings schönen, aber desto leichtsinnigeren Stella. Er ist des abends fast nie zu Hause, sondern stets bei seiner Freundin. Als er eines abends wieder einmal bei seiner Stella weilt, strauchelt er über den Teppich und fällt so unglücklich, dass er sich eine schwere Verrenkung seines Fusses zuzieht. Ein herbeigerufener Arzt erklärt, dass der Patient nicht transportfähig ist und vorläufig eine Woche fest liegen muss. Stella begibt sich zu der Gattin des Grafen und unterrichtet sie von dem Vorgefallenen. Obgleich die Situation für die Gräfin eine ausserordentlich peinliche ist, trägt sie doch ihr Schicksal mit der erhabenen Ruhe einer Frau, die sich längst mit dem schlechten Charakter ihres Mannes abgefunden hat.

Als der Graf nach erfolgter Heilung in seine Wohnung zurückkehrt, ist er überzeugt von seiner Frau bittere Vorwürfe hören zu müssen. Um so grösser ist sein Erstaunen, als diese mit keinem Wort die delikate Angelegenheit berührt. Allerdings ist ihr Verhalten ihm gegenüber noch kälter geworden. Sie ist entschlossen sich volle Aufklärung über den Verkehr ihres Gatten zu beschaffen und hat sich mit einem Freunde ihres Mannes dem Leutnant Bülow verbunden, der sie bei der Ausübung ihres Vorhabens unterstützen soll. Sie will als Neffe des Herrn Bülow verkleidet in seiner Begleitung das Palais de Danse besuchen. Hier, wo ihr Gatte ständig die Nächte verbringt, hofft sie auch die kennen zu lernen, der es

gelingen ist, ihr das Herz des Gatten zu entfremden. Es geht alles wie gewünscht. Stella wird dem Neffen Bülow, alias Gräfin Holch, vorgestellt und es fehlt nicht viel, dass sich Stella in den hübschen, jungen Kavalier verliebt. Spät in der Nacht kehrt die Gräfin heim und schlägt absichtlich die Tür so heftig zu, dass ihr Gatte unbedingt ihre späte Rückkunft bemerken muss. Zum ersten Male seit langer Zeit verspürt er etwas in seinem Herzen wie Eifersucht. Aber Fritzi ist mit ihrem Experiment noch nicht zu Ende. Leutnant Bülow muss ihr bei einer kleinen Festlichkeit so viele Aufmerksamkeit erweisen, dass die Eifersucht des Grafen immer heftiger wird. Empört verlässt er das kleine Fest zur grössten Freude Fritzis, die erkennt, dass ihre Kur zu wirken beginnt. Zu Hause angekommen, ist er sehr überrascht, das Schlafzimmer seiner Frau noch hell erleuchtet zu finden. Eine rasende Wut packt ihn jedoch, als er sieht, dass ein junger Mann mit hochgeschlagenem Mantelkragen kleine Steinchen an das erleuchtete Fenster schleudert, worauf ihm ein Schlüssel heruntergeworfen wird. Er ahnt ja nicht, dass dieser junge Mann seine eigene Gattin ist. Eilig stürzt er die Treppen hinauf, um den vermeintlichen Liebhaber zur Rede zu stellen, findet jedoch oben angelangt nur seine Frau vor, der es inzwischen gelungen ist, die Verkleidung abzulegen.

Trotzdem ist er überzeugt, dass seine Frau ihn betrügt und hofft, durch einen Trick hinter ihr Geheimnis zu kommen. Er schickt ein Telegramm an die Gräfin mit folgendem Inhalt: "Komme heute Nacht um drei wirf den Schlüssel herunter." Zuerst ist Fritzi bestürzt, dass aber erkennt sie sofort, wer der Absender ist. In der darauffolgenden Nacht fährt Graf Holch vor seiner eigenen Villa vor. Den Hut tief über die Stirn gezogen, nähert er sich dem Schlafzimmerfenster seiner Frau und schleudert kleine Steinchen hinauf. Prompt wird ihm auch der Schlüssel heruntergeworfen.

(Wie Du mir, so ich Dir!)

-3-

Mit Sturmesschritten stürzt er die Treppen hinauf. Eine blinde Wut packt ihn, als er im Zimmer seiner Frau denselben jungen Mann stehen sieht, den er in der vergangenen Nacht beobachtet hatte. Als er sich auf den vermeintlichen Rivalen stürzt, fällt dessen Perrücke herab und das schöne blonde Haar seiner Gattin wallt dem jungen, eleganten Herrn über die Schulter. Einen Augenblick starrt er die ratseihafte Erscheinung an, dann erkennt er seine Frau und muss sich gestehen, dass sie bedeutend klüger ist, als er geglaubt hat. Stella und das "Palais de Danse" sind für immer bei ihm erledigt, von nun an will er sich nur noch seiner Frau widmen.

NORDISK FILMS CO.

COPENHAGEN

PARIS LONDRES NEW YORK

VIENNE BRUXELLES MOSCOU

BARCELONE SÖDER



A/S NORDISK FILMS CO.
COPENHAGUE

BERLIN. LONDRES. NEW YORK. PARIS.
VIENNE. BUDAPEST. MOSCOU.
BARCELONE. SOFIA.



A beau jeu beau retour.

Personnages:

Le comte Armand de Septmonts, lieutenant M. Henry Seemann
La comtesse Hélène de Septmonts Mme Christel Holch
Georges Griffiths, l'ami du comte M. Gerhard Jessen
Stella Pradelli, cocotte Mlle Gyda Aller

Le lieutenant, comte Armand de Septmonts n'a épousé Hélène que pour son argent. Il ne se soucie guère d'elle-même. C'est à peine s'il fait attention à elle, il la considère plutôt comme une petite oie, et il n'a pas interrompu ses relations avec la légère Stella.

Un soir qu'il se trouve chez celle-ci, il trébuche et tombe si malheureusement qu'il se foule le pied. Le médecin appelé déclare que le malade ne doit pas être déplacé avant une semaine. La situation n'est pas drôle. Mais Stella fait de son mieux pour faire connaître à Hélène avec tous les ménagements possible, x̄ l'accident arrivé. Hélène reçoit la nouvelle avec une sérénité majestueuse. Elle donne seulement l'ordre de transporter le lit de son mari dans une autre chambre.

Après une dizaine de jours, le comte Armand revient chez lui. Il s'était attendu à une scène terrible, mais est tout étonné de voir que sa femme le traite simplement avec une politesse recherchée quoique sévèrement formelle. Stella, qui a reçu de la comtesse, personnellement, une somme de 500 francs "comme rétribution" pour les bons soins qu'elle a donnés à son malheureux mari, ne comprend pas non plus cette conduite d'une femme qui a été outragée dans ses droits d'épouse.

La comtesse Hélène, qui est loin d'être aussi sotte que son mari le croit, a son plan. Elle s'entend avec un ami de son mari, le lieutenant Griffiths et le décide à l'accompagner au "Palais

A beau jeu beau retour.

des danses" où elle espère faire plus proche connaissance avec les femmes que fréquente son mari. Pour ne pas être reconnue elle se déguise en homme, et se fait présenter comme neveu de M. Griffiths.

Tout va selon son plan. Elle fait la connaissance de Stella qui n'est pas loin de devenir amoureuse du jeune neveu, élégant, quoique l'air un peu embarrassé, du lieutenant Griffiths. Elle rentre chez elle très tard dans la nuit. Elle fait claquer démonstrativement les portes, de sorte que le comte Armand, qui ne dort pas, l'entend rentrer. Il apprend par les domestiques que la comtesse est restée dehors toute la nuit. Pour la première fois depuis son mariage, il sent au coeur une pointe de jalousie.

Cependant Hélène n'est pas au bout de ses expériences. Elle décide le lieutenant Griffiths à arranger une petite fête à laquelle son mari et Mlle Stella devront prendre part. La fête a lieu au café "Sans gêne" où Hélène arrive aussi déguisée. Elle note avec satisfaction que le comte Armand est passablement distrait et très indifférent vis-à-vis des petites attentions que Stella lui témoigne. Finalement, il quitte la société visiblement irrité des manières de Stella. Hélène triomphe. Le remède commence à produire son effet.

Lorsque le comte Armand arrive à la maison, il est surpris de voir les fenêtres de la chambre de sa femme éclairées, mais son étonnement augmente encore quand il voit un jeune homme, le collet relevé jusqu'aux oreilles, s'approcher de la villa. Le comte Armand se dissimule dans un buisson près de l'entrée, et voit le jeune homme jeter de petites pierres dans les carreaux éclairés, puis une fenêtre s'ouvre, et une clef est jetée. Le comte n'a aucun doute: sa femme le trompe! Il se précipite dans l'escalier à la suite de l'amant supposé; mais il reste muet d'étonnement quand il pénètre dans la chambre de la comtesse et trouve Hélène

A beau jeu beau retour.

seule! Elle a eu le temps, en effet, de quitter son déguisement.

Cependant, le comte Armand n'est pas convaincu. Il trouve une ruse qui lui semble géniale. Il envoie à sa femme un télégramme contenant simplement ces quelques mots: "Viendrai cette nuit 3 heures, jette la clef." Tout d'abord Hélène est un peu troublée, mais elle comprend bientôt qui est l'auteur du télégramme, et se réjouit d'avance du bon tour à lui jouer.

La même nuit, à 3 heures, le comte Armand arrive en automobile devant sa propre villa; le chapeau enfoncé sur les yeux il s'approche de l'entrée, jette des petites pierres dans les carreaux éclairés, et reçoit la clef. Il entre et savoure déjà sa vengeance. Il pénètre en trombe dans la chambre de la comtesse, furieux d'avance, mais son sang ne fait qu'un tour quand, au milieu de la chambre, il se trouve face à face avec l'amant de sa femme. Hélène s'est en effet revêtue de vêtements d'homme. D'un revers de main, le comte Armand jette à terre le chapeau haute forme de son jeune rival. Miséricorde! la perruque tombe avec le chapeau, et une opulente chevelure se déroule sur les épaules du jeune et élégant monsieur. Le comte Armand fixe un moment les yeux sur cette apparition énigmatique. Il reconnaît sa femme et devine maintenant le mot de l'énigme. Il est bien obligé de s'avouer à lui-même qu'elle n'a pas été si sotte. Elle lui a en tout cas appris la valeur du vieux proverbe: A beau jeu beau retour.

A/S **NORDISK FILMS CO.**

COPENHAGUE

BERLIN. LONDRES. NEW YORK. PARIS.

VIENNE. BUDAPEST. MOSCOU.

BARCELONE. SOFIA.

